

香港大學出版社
HONG KONG UNIVERSITY PRESS



FALL 2022

Sign up for Book Alerts at our website to receive book news and special promotional offers!

NEW

The National Security Law of Hong Kong, Fu and Hor	3
Grounded at Kai Tak, Merry	4
More than 1001 Days and Nights of Hong Kong Internment, Alabaster	5
Chiang Yee and His Circle, Bevan, Witchard, and Zheng	6
The First British Trade Expedition to China, Jackson	7
Sir Robert Ho Tung, Holdsworth	8
The Many Faces of Ruan Dacheng, Hardie	9
Frontiers of Memory in the Asia-Pacific, Huang, Lee, and Vickers	10
Ozu, Geist	11
Chinese Cinema, Kyong-McClain, Meeuf, and Chang	12
Malaysian Cinema in the New Millennium, Lee	13
Painting Architecture, Yu	14
On Saving Face, Keevak	15
Kunqu, Lam	16
Rebel Men, Hunt	17
Daily Giving Service, Chan-Yeung	18
The Chinese Idea of a University, Yang	19
Studies in Colloquial Chinese and Its History, Simmons	20
Psychopathology, Chen	21
預防長者自殺, 林一星、沈君瑜、陳潔英、黃樂仁、邱皓妍、陳熾良、郭韋韋	22
願陪着你, 葉兆輝、張鳳儀	23
Searching for Sweetness, Hanisch	24
Hong Kong's Link to the US Dollar, Second Edition, Greenwood	25
Essentials of Contract Drafting and Negotiation for Construction Professionals, Soo and Cheng	26

DISTRIBUTED PRESS

Reflected Beauty 鏡花薈萃, Mayer	27
Adrift in Time 時間的漫遊, Chun 秦偉	28

Please note that all prices in this catalog are recommended retail prices and are subject to change without notice. Details on illustrations, format, and month of publication are as accurate as possible at the time of catalog production.



Hong Kong University Press is reaching out to rising and established scholars for new, outstanding scholarship (monographs and edited volumes). If you would like to discuss a proposal with us, or have any questions about our publication processes, we would be delighted to hear from you. Please contact our acquisitions editors Kenneth Yung at kenyung@hku.hk or Yasmine Hung at yhungyy@hku.hk.

ARCHASIA: HISTORIES AND FUTURES OF ASIA'S ARCHITECTURE, URBANISM, AND ENVIRONMENTS SERIES

Series editors: Cole Roskam (The University of Hong Kong) and Lawrence Chua (Syracuse University).

This series examines buildings, cities, and landscapes in Asia in their multiple, complex, and diverse formations. It engages with historical and contemporary examples of designed and destroyed environments found throughout the entire continent and pays particular attention to the cultural, material, and geographic conditions that have shaped those environments over time. The series also aims to shed light on significant if historically overlooked figures who contributed to architectural and urban change within the region, including Asian architects, planners, developers, and other cultural workers.

About the Editors

Cole Roskam is an associate professor of architectural history in the Department of Architecture at the University of Hong Kong. His research and teaching engage topics in the 19th and 20th centuries and contemporary architectural and urban history as well as theory.

Web: <https://www.arch.hku.hk/staff/arch/roskam-cole/>

Lawrence Chua is an associate professor at the School of Architecture in Syracuse University. He is a historian of the global modern built environment with an emphasis on the trans-regional histories of Asian architecture and urban cultures.

Web: <https://soa.syr.edu/live/profiles/179-lawrence-chua>

HONG KONG MATTERS SERIES

Series editors: Edmund Cheng (The City University of Hong Kong) and Sebastian Veg (School of Advanced Studies in Social Sciences, EHESS).

Hong Kong Matters publishes lively and scholarly volumes that interrogate all aspects of the Hong Kong experience from a comparative, global, or theoretical perspective. It aims to be a major multi-disciplinary venue for quality scholarship on Hong Kong and its inhabitants in the past and present. Initiated by the Society of Hong Kong Studies, this innovative and compact series brings new research, perspectives, and analyses from leading experts and rising scholars to inform, engage, and encourage debate with anyone interested in Hong Kong. We welcome proposals on any empirical topic related to Hong Kong as long as they take seriously Hong Kong's global context and connections, or use comparative analysis, or engage theories to understand Hong Kong.

About the Editors

Edmund Cheng is an associate professor in the Department of Public Policy at the City University of Hong Kong.

Web: [https://scholars.cityu.edu.hk/en/persons/edmund-cheng\(e4532e4c-b61b-4d00-aae4-8483bd9c2dab\).html](https://scholars.cityu.edu.hk/en/persons/edmund-cheng(e4532e4c-b61b-4d00-aae4-8483bd9c2dab).html)

Sebastian Veg is a professor of intellectual history of 20th century China at the School of Advanced Studies in Social Sciences (EHESS) in Paris, France.

Web: <https://vegsebastian.wordpress.com/about/>

ASIAN BUSINESS HISTORY SERIES

Series editors: John D. Wong (The University of Hong Kong) and Ghassan Moazzin (The University of Hong Kong).

This series showcases cutting-edge scholarship that understands historical business development in various Asian locales against the backdrop of regional and global currents. Interdisciplinary in focus and flexible in methodological approach, this series publishes volumes that appreciate economic growth and commercial expansion in the context of Asian social and cultural history, explore the potential of comparative analysis across time and space, and contribute to theoretical elaboration that connects the series to the field of business history and business studies worldwide. We work with scholars at all career stages to produce academically rigorous publications that are accessible to both a specialist academic and general readership.

About the Editors

John D. Wong is an associate professor at the Hong Kong Institute for the Humanities and Social Sciences and in the School of Modern Languages and Cultures at the University of Hong Kong. His research focuses on the flow of people, goods, capital and ideas with a particular interest in Hong Kong and the Pearl River Delta/Greater Bay Area.

Web: <https://www.hkihss.hku.hk/en/people/john-d-wong/>

Ghassan Moazzin is an assistant professor at the Hong Kong Institute for the Humanities and Social Sciences and in the Department of History at the University of Hong Kong. His research deals with the economic and business history of modern China and the global history of capitalism.

Web: <https://www.hkihss.hku.hk/en/people/ghassan-moazzin/>

ENTANGLEMENTS: RETHINKING COMPARISON IN THE LONG CONTEMPORARY SERIES

Series editors: J. Daniel Elam (The University of Hong Kong) and Alvin K. Wong (The University of Hong Kong).

This is a three-part series initiated by the Department of Comparative Literature and the Center for the Study of Globalization and Cultures at the University of Hong Kong. Envisioning the “long contemporary” as a scene of entanglement, the series assesses the ongoing project of “comparison” in the wake of global changes that have shaped the twentieth and twenty-first centuries. Books in this series explore new modes of critical analyses within and beyond the field of comparative literature. These volumes imagine the possibilities of more expansive, affective, and even disturbing comparative thought across spatial divides and expansive temporalities in the national, the regional, and the global. The series also publishes thinkers and writers who experiment with form and method while remaining attentive to the genealogies that have made previous forms and methods possible.

About the Editors

Alvin K. Wong is an assistant professor in Comparative Literature at the University of Hong Kong. His research spans across the fields of Hong Kong literature and cinema, Chinese literary and cultural studies, Sinophone studies, queer theory, transnational feminism, and the environmental humanities.

Web: <https://complit.hku.hk/index.php/faculty/alvin-wong/>

J. Daniel Elam is an assistant professor in Comparative Literature at the University of Hong Kong. He specialises in transnational Asian and African literatures in the twentieth century, modernism, postcolonial theory, and global intellectual history.

Web: <https://complit.hku.hk/index.php/faculty/daniel-elam/>

The National Security Law of Hong Kong

Restoration and Transformation

(香港國安法：社會重建與變革)

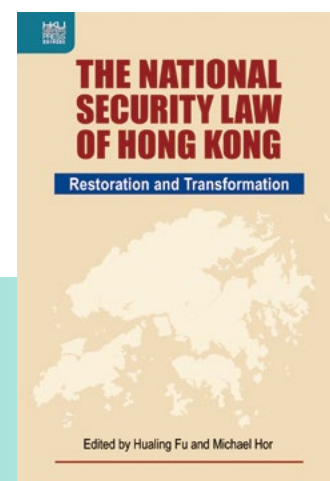
Edited by **Hualing Fu** and **Michael Hor**

Law / Hong Kong

July 2022

396 pp., 6" x 9", 3 tables

Hardback 978-988-8754-19-9 HK\$490 | US\$63



"This collection addresses an important and timely issue, and provides an invaluable resource for all lawyers interested in Hong Kong as they grapple with the momentous changes in its legal landscape. The collection will surely serve as a reference point for further discussion and debate."

—**Victor V. Ramraj**, University of Victoria, Canada

"This book covers the most important aspects of national security issues, including freedom and security that we have always been concerned about. This timely publication not only offers the latest research results for the academic community, but also provides important reference materials for the Hong Kong society to understand the important topics of national security."

—**Zhu Guobin**, City University of Hong Kong

The Law of the People's Republic of China on Safeguarding National Security in the Hong Kong SAR (the "NSL") promises to be the most important legal development in Hong Kong since the advent of the Basic Law. Many wondered in the aftermath of the NSL how the foundations of Hong Kong's system might be changed and in what way the freedoms valued by Hong Kong may be affected. Supporters view the law as essential for the preservation of public order and the national security of China and for supporting the fundamental well-being of "One Country, Two Systems", an arrangement that has been in place since the return of Hong Kong to China. Critics fear an adverse impact on the spirit of "One Country, Two Systems".

From a discussion initiated by the University of Hong Kong's Faculty of Law, this collection of essays brings together leading experts on Hong Kong and Chinese law to offer an exploratory study of the NSL and its impact on the legal system and the principle of the rule of law in Hong Kong.

The book examines the ramifications of the law in relation to constitutional matters, protecting national security and sustaining "One Country, Two Systems", policing, judicial independence, and extraterritoriality, as well as its wider implications in areas such as academic freedom and the business environment. It explores the interaction between Hong Kong and Chinese law occasioned by the NSL. Finally, the book offers a comparative perspective of the experience of other jurisdictions that have engaged with similar security legislation.

Hualing Fu is professor of law and dean of the Faculty of Law at the University of Hong Kong, as well as holder of the Warren Chan Professorship in Human Rights and Responsibilities.

Michael Hor is professor of law and was dean (2014–2019) of the Faculty of Law at the University of Hong Kong.

ROYAL ASIATIC SOCIETY HONG KONG STUDIES SERIES

Grounded at Kai Tak

Chinese Aircraft Impounded in Hong Kong, 1949–1952

(兩航起義：1949–1952 年扣押在香港的中國飛機)

Malcolm Merry

Hong Kong History / Law

April 2022

296 pp., 6" x 9"

Hardback 978-988-8754-15-1 HK\$420 | US\$54



"This is the first book-length monograph on the legal and diplomatic battles for the ownership of the seventy-one aircraft grounded in Hong Kong. Set within the wider context of the Chinese civil war and the Cold War and packed with passionate characters, the book reads like a historical novel. A major contribution to Hong Kong history, legal history, and international history."

—**Chi-kwan Mark**, senior lecturer in International History, Royal Holloway, University of London

"This is a fascinating story, eloquently told by one of the true experts of Hong Kong's modern legal history. By analysing the struggle for possession of seventy-one planes from many different angles, the author offers brilliant insights into law, society, and politics in post-World War II East Asia."

—**Lutz-Christian Wolff**, dean and Wei Lun Professor of Law, Faculty of Law, The Chinese University of Hong Kong

Set against the backdrop of regional and international post-Second World War tensions, *Grounded at Kai Tak* is the most comprehensive account of the complex legal struggle for ownership of 71 airplanes belonging to the two main Chinese airlines, which were stranded at Kai Tak airfield in Hong Kong at the end of the Chinese civil war. The resulting contest for possession of them took place in the courts and among politicians and diplomats on three continents. In the process, the struggle became entangled with the anti-communist policies of the United States in the emerging 'Cold War', British hopes for restoration of her pre-war commercial position in China, disagreements

between nations about recognition of the new government in Peking, and the delicate balance that the colonial government of Hong Kong had to keep to preserve that colony's interests.

Merry tells the tale of this legal saga by weaving together archival documents and news reports of the day, revealing the international alignments that emerged from the aftermath of the wars and the colourful cast of actors that influenced the outcome of the dispute. This struggle would go on to become one of the leading public international law cases on the recognition of governments at the time.

Malcolm Merry is a barrister and adjunct professor in the Faculty of Law at the University of Hong Kong.

Also by **Malcolm Merry**:

The Unruly New Territories

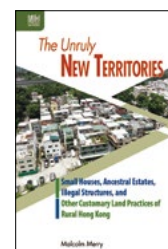
Small Houses, Ancestral Estates, Illegal Structures, and Other Customary Land Practices of Rural Hong Kong
(鄉事鄉辦：新界丁屋、祖傳業權、非法建築及其他鄉村土地運用概況)

2020

300 pp., 6" x 9"

Hardback 978-988-8528-32-5

HK\$630 | US\$81



ROYAL ASIATIC SOCIETY HONG KONG STUDIES SERIES

More than 1001 Days and Nights of Hong Kong Internment

A Personal Narrative

(1001 個日與夜的香港拘留：晏禮伯的自述)

Chaloner Grenville Alabaster

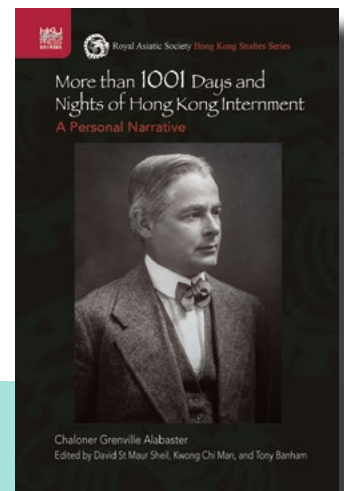
Edited by **David St Maur Sheil, Kwong Chi Man, and Tony Banham**

Hong Kong History / Military History / World War II

March 2022

336 pp., 6" x 9", 18 b&w illus. and 3 maps

Hardback 978-988-8754-12-0 HK\$450 | US\$63



"A prominent figure in pre-war Hong Kong, Alabaster was one of the leaders of the British community in Stanley Internment Camp. His recently discovered journal provides a detailed and candid account of the routines, anxieties, and hardships of camp life. It also offers new insights into the complex politics and divisions among internees. With its substantial editorial introduction, this book is an important addition to the growing literature on internment during Japan's wartime occupation of Hong Kong."
—**Christopher Munn**, The University of Hong Kong

"Of the many memoirs of the Stanley civilian internment camp, this is perhaps the most fascinating and engrossing. Written soon after the war and based on a diary, it is not only a day-by-day description of the travails of life in captivity but also, more interestingly, an account of the inner tensions and divisions that were rampant among the British internees from beginning to end."
—**Edward J. M. Rhoads**, University of Texas at Austin

More Than 1001 Days and Nights of Hong Kong Internment is the wartime journal of Sir Chaloner Grenville Alabaster, former attorney-general of Hong Kong and one of the three highest-ranking British officials during the Japanese occupation. He was imprisoned by the Japanese at the Stanley Internment Camp from 1941 to 1945. During his internment, he managed to keep a diary of his life in the camp in small notebooks and hid them until his

release in 1945. He then wrote his wartime journal on the basis of these notes. The journal records his day-to-day experiences of the fall of Hong Kong, his time at Stanley, and his eventual release. Some of the most fascinating extracts cover the three months immediately after the fall of Hong Kong and when Alabaster and his colleagues were imprisoned in Prince's Building in Central and before they were sent to the camp, a period little covered in previous publications. Hence, the book is an important primary source for understanding the daily operation of the Stanley Internment Camp and the camp's environment. Readers will also learn more about the daily life of those imprisoned in the camp, and Alabaster's interaction with other prisoners there.

David St Maur Sheil is the great-grandson of Sir Chaloner Grenville Alabaster and has been conducting research into his family's long history in Hong Kong and China.

Kwong Chi Man is an associate professor in the History Department of Hong Kong Baptist University.

Tony Banham has studied the Battle of Hong Kong for a quarter of a century and has written on the subject, aided in the production of television documentaries, and helped many children of veterans in their researches into their parents' war years.

Chiang Yee and His Circle

Chinese Artistic and Intellectual Life in Britain, 1930–1950

(蔣彝和他的文友：旅英華人的文藝創作和社會交往 1930–1950)

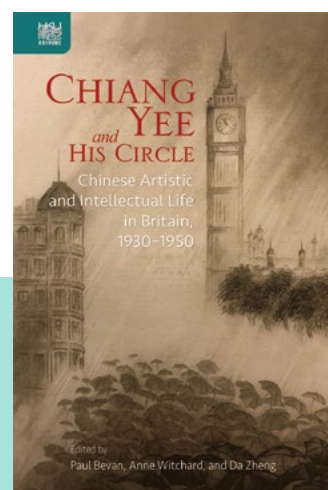
Edited by **Paul Bevan**, **Anne Witchard**, and **Da Zheng**

Modern Chinese History / Modern British History / 20th Century History / Chinese Art History

April 2022

244 pp., 6" x 9", 4 color and 14 b&w illus.

Hardback 978-988-8754-13-7 HK\$600 | US\$77



"The collected essays convey a striking portrait of a community of Chinese intellectuals in England during World War II and how it interacted with cultural elites in London and elsewhere both as artists and as anti-fascist activists. As a whole, the volume makes significant points about how people claim status as "authentic" interpreters of a cultural tradition, a process that can pit friends against each other."

—**Kristin Stapleton**, The University at Buffalo, SUNY

"In this delightful collection of essays, a team of experts in literature, history, and the arts bring to light a world of literary interconnectedness and wartime collaboration seldom explored in scholarship. The perfect resource for anyone who values the humanistic common ground between the East and the West."

—**Jenny H. Day**, Skidmore College

This book, *Chiang Yee and His Circle: Chinese Artistic and Intellectual Life in Britain, 1930–1950*, celebrates the life and work of Chiang Yee (1903–1977), a Chinese writer, poet, and painter who made his home in London, England during the 1930s and 1940s. It examines Chiang's relationship with his circle of friends and colleagues in the English capital, and assesses the work he produced during his sojourn there. This edited volume, with contributions from eleven distinguished scholars, tells a story of a Chinese intellectual community in London that up to now has been largely overlooked. It portrays a dynamic picture of the London-based émigré life during the years that led up to the war and during the conflict that was the catalyst for many of them moving on. In addition, the book broadens

our understanding of cultural interactions between China and the West in Hampstead, one of the most vibrant artistic communities in London.

Paul Bevan is Departmental Lecturer in Modern Chinese Literature and Culture at the University of Oxford.

Anne Witchard is Reader in English Literature and Cultural Studies at the University of Westminster.

Da Zheng is Professor Emeritus of English at Suffolk University, Boston.

Also edited by **Anne Witchard**:

RAS CHINA IN SHANGHAI SERIES

Lao She in London

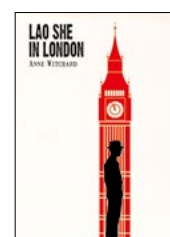
(老舍在倫敦：1924–1929)

2012

188 pp., 5" x 7", 14 b&w illus.

Paperback 978-988-8139-60-6

HK\$120 | US\$18



The First British Trade Expedition to China

Captain Weddell and the Courteen Fleet in Asia and Late Ming Canton

(英國第一次對華貿易遠征：韋德爾船長和柯亭艦隊在亞洲及晚明廣州)

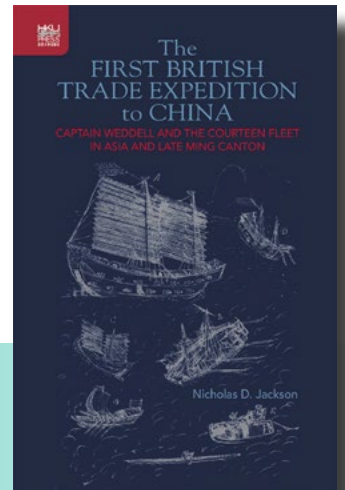
Nicholas D. Jackson

Chinese History / British History / Asian History / Maritime History

June 2022

216 pp., 6" x 9", 1 b&w illus. and 4 maps

Hardback 978-988-8754-10-6 HK\$580 | US\$74



"This book presents vivid and arresting details highlighting the differences between the early modern and modern eras. It features quasi-piratical actions by men with the audacity to venture into unknown lands, who were on the one hand defrauded by 'interpreters' of dubious origin and 'officials' of unverified credentials, but nonetheless emerged from the fray with laden ships and the incremental knowledge that contributed to the subsequent economic dominance of Europe."

—Evelyn S. Rawski, University of Pittsburgh

"In this lively account of Sino-British exchanges, Nicholas D. Jackson provides us with the first book-length narrative of the much-neglected Weddell voyage to China in 1637. Scholars of the British Empire and East-West interactions will find much relevance in this masterfully delivered dialogue between two contending world powers."

—Paul A. Van Dyke, author of *The Canton Trade: Life and Enterprise on the China Coast, 1700–1845*

In *The First British Trade Expedition to China*, Nicholas D. Jackson explores the pioneering British trade expedition to China launched in the late Ming period by Charles I and the Courteen Association. While utilizing the vivid and unique perspective of its commander, Captain John Weddell, this study concentrates on the fleet's adventures in south China between Portuguese Macao and the provincial capital, Guangzhou (Canton). Tracing the obscure origins of Sino-British diplomatic and commercial relations back to the late Ming era, Jackson examines the first episodes

of Sino-British interaction, exchange, and collision in the seventeenth century. His definitive narrative and original analysis constitute a groundbreaking study of early modern British initiatives and enterprise in the coastal areas of south China. The book begins by sketching the Tudor-Stuart historical background of British trade expansion in Asia before precisely reconstructing the voyages of East India Company and then Courteen ships to Guangdong province. The core of the narrative illuminates the communications, intrigues, and confrontations between Ming officials and the British commanders and merchants. The monograph concludes with an analysis outlining the major lessons learned by all the personalities and parties involved in those unprecedented encounters and clashes. Among other theses, Jackson argues that this expedition demonstrates that as early as the seventeenth century, a significant difference in naval-military strength and sophistication obtained between Great Britain and China.

Nicholas D. Jackson is associate professor in the School of World History, Capital Normal University, Beijing. He is the author of *Hobbes, Bramhall and the Politics of Liberty and Necessity* (2007) and co-editor of *University Teaching: A Guide for Graduate Students and New Faculty* (2005).

Sir Robert Ho Tung

Public Figure, Private Man

(何東爵士傳記)

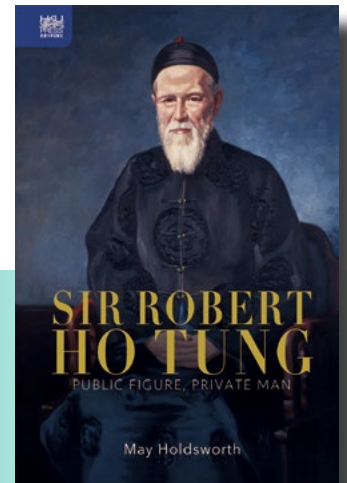
May Holdsworth

Hong Kong History / Biography

May 2022

220 pp., 6" x 9", 48 b&w illus.

Hardback 978-988-8754-24-3 HK\$380 | US\$49



"With painstaking research using an invaluable cache of private letters, family photographs, and other rarely seen archival materials, May Holdsworth has produced a definitive English-language biography of Hong Kong's Grand Old Man, Sir Robert Ho Tung, as both public figure and private man. A must-read for anyone interested in Hong Kong history."

—Emma J. Teng, Massachusetts Institute of Technology

"This biography of Sir Robert Ho Tung is well written, well organized, and based on original unpublished documentary sources that have not been previously utilized. Though of a scholarly nature, it is eminently readable and should appeal to a broad readership, including lovers of Hong Kong history."

—Edward J. M. Rhoads, University of Texas at Austin

Sir Robert Ho Tung (1862–1954) is a compelling figure in Hong Kong history. He is regularly portrayed as the colony's greatest philanthropist and wealthiest man of his day, the first Chinese to live on the Peak, and, at the end of his life, the 'Grand Old Man of Hongkong'. The illegitimate son of a Chinese mother and European father, he was highly sensitive about his mixed heritage though he consistently made the most of his fate. He was a man perfectly in tune with his place and time, his success driven as much by his entrepreneurial talents as by his being Eurasian. This book shows him in all his immense variety—clerk with the Imperial Maritime Customs, chief comprador of Jardine Matheson, financial wizard, husband and lover, patriarch of a large family of five sons and eight daughters, loyal British subject but also, paradoxically, Chinese patriot. China's president Yuan Shikai awarded him the Order of the Excellent Crop, and King George V knighted him.

May Holdsworth's thoughtful and deftly written account of the life is the first full-length biography in English. Given unique and unprecedented access to family and personal papers, including letters, diaries, notes, and photographs, she offers a nuanced perspective on a public but also private man. Her book will be a rich resource for historians and general readers interested in the men and women who played a key part in the shaping of nineteenth- and early twentieth-century Hong Kong.

May Holdsworth is a writer based in Hong Kong. Her previous books include *Foreign Devils: Expatriates in Hong Kong*, and *The Palace of Established Happiness: Restoring a Garden in the Forbidden City*. She is co-editor, with Christopher Munn, of the *Dictionary of Hong Kong Biography* (HKUP, 2012), and co-author with him of *Crime, Justice and Punishment in Colonial Hong Kong: Central Police Station, Central Magistracy and Victoria Gaol* (HKUP, 2020).

Also co-authored by **May Holdsworth**:

Crime, Justice and Punishment in Colonial Hong Kong

Central Police Station, Central Magistracy and Victoria Gaol

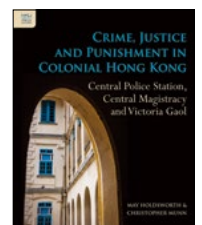
(香港殖民地的犯罪、正義與刑罰：中區警署、中央裁判司署及域多利監獄)

2020

340 pp., 7.4" x 9.6", 210 color illus.

Hardback 978-988-8528-12-7

HK\$380 | US\$49



The Many Faces of Ruan Dacheng

Poet, Playwright, Politician in Seventeenth-Century China

(形象多面的阮大鍼：十七世紀中國的詩人、劇作家、政客)

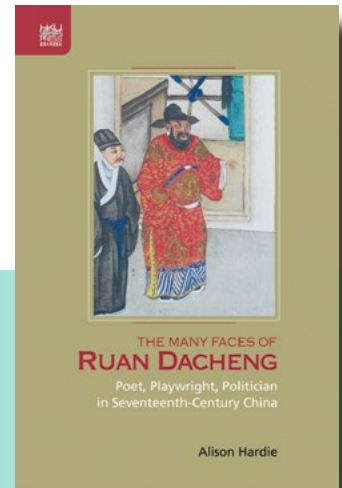
Alison Hardie

Chinese History / Chinese Literature / Biography

March 2022

320 pp., 6" x 9", 3 color and 21 b&w illus.

Hardback 978-988-8754-07-6 HK\$750 | US\$96



"This work is exciting and reads almost like a novel. It has both a biographical and a literary component. It successively examines Ruan Dacheng's biography in the context of his time, his complex relationships with his contemporaries, and the question of the judgment made on him in his time and by posterity."

—Rainier Lanselle, École Pratique des Hautes Études, France

"The author makes a persuasive argument that Ruan Dacheng deserves revaluation as a late Ming literatus and makes a contribution to the field of premodern Chinese literature and culture by presenting his life and work within a broader context, especially by examining examples of his poetry and discussing his plays."

—Richard Strassberg, UCLA

can add to our understanding of these issues in late Ming intellectual history. These insights will impact on the cultural and intellectual history of late imperial China.

Alison Hardie is an honorary research fellow in Chinese studies at the University of Leeds. Her primary research interest is the cultural history of Ming dynasty China, particularly the sixteenth to seventeenth centuries, and the Ming–Qing transition. She has published extensively on the garden history and culture of this period, particularly the use of gardens for self-representation, as well as publishing translations of garden literature. She is the translator of Ji Cheng's seventeenth-century treatise *The Craft of Gardens* (*Yuanye*) and editor of *The Dumbarton Oaks Anthology of Chinese Garden Literature* (2020).

The Many Faces of Ruan Dacheng: Poet, Playwright, Politician in Seventeenth-Century China is the first monograph in English on a controversial Ming dynasty literary figure. It examines and re-assesses the life and work of Ruan Dacheng (1587–1646), a poet, dramatist, and politician in the late Ming period. Ruan Dacheng was in his own time a highly regarded poet, but is best known as a dramatist, and his poetry is now largely unknown. He is most notorious as a 'treacherous official' of the Ming–Qing transition, and as a result his literary work—his plays as well as his poetry—has been neglected and undervalued. Hardie argues that Ruan's literary work is of much greater significance in the history of Chinese literature than has generally been recognised since his own time. Ruan, rather than being a transgressive figure, is actually a very typical late Ming literatus, and as such his attitudes towards identity and authenticity

Frontiers of Memory in the Asia-Pacific

Difficult Heritage and the Transnational Politics of Postcolonial Nationalism

(亞太的記憶前沿：困難遺產與後殖民國族主義的跨國政治)

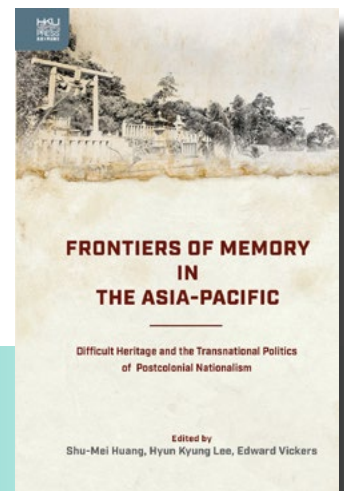
Edited by **Shu-Mei Huang**, **Hyun Kyung Lee**, and **Edward Vickers**

History / Asian studies

September 2022

260 pp., 6" x 9", 18 b&w illus.

Hardback 978-988-8754-14-4 HK\$650 | US\$83



"Bringing together an excellent range of cases from diverse locations across the Asia Pacific, this book is an important contribution not only to this part of the world but to understandings of heritage struggles, especially in relation to colonial histories, more widely."

—**Sharon Macdonald**, Humboldt Universität zu Berlin

"This collection is an important contribution to our understanding of the place of Asia within global memory culture. Going beyond the 'tunnel vision' of national memories, it provides us with a sophisticated examination of the ways the 'difficult heritage' of colonialism, revolution, and war intersects with contemporary politics to produce an Asia-Pacific memory sphere."

—**Ran Zwigenberg**, Pennsylvania State University

Frontiers of Memory in the Asia-Pacific explores the making and consumption of conflict-related heritage throughout the Asia-Pacific region. Contributing to a growing literature on 'difficult heritage', this collection advances our understanding of how places of pain, shame, oppression, and trauma have been appropriated and refashioned as 'heritage' in a number of societies in contemporary East and Southeast Asia and Oceania. The authors analyse how the repackaging of difficult pasts as heritage can serve either to reinforce borders, transcend them, or even achieve both simultaneously, depending on the political agendas that inform the heritage-making process. They also examine the ways in which these processes respond

to colonialism, decolonization, and nationalism. The volume shows how efforts to preserve various sites of 'difficult heritage' can involve the construction of new borders in the mind between what is commemorated and what is often deliberately obscured or forgotten.

Taken together, the studies presented here suggest new directions for comparative research into difficult heritage across Asia and beyond, applying an interdisciplinary and critical perspective that spans history, heritage studies, memory studies, urban studies, architecture, and international relations.

Shu-Mei Huang is an associate professor at the Graduate Institute of Building and Planning, National Taiwan University.

Hyun Kyung Lee is a research professor in the Research Institute of Cultural Heritage, Hankuk University of Foreign Studies, South Korea.

Edward Vickers is professor of comparative education and holds the UNESCO Chair on Education for Peace, Social Justice, and Global Citizenship at Kyushu University, Japan.

Ozu

A Closer Look

(小津安二郎：近觀)

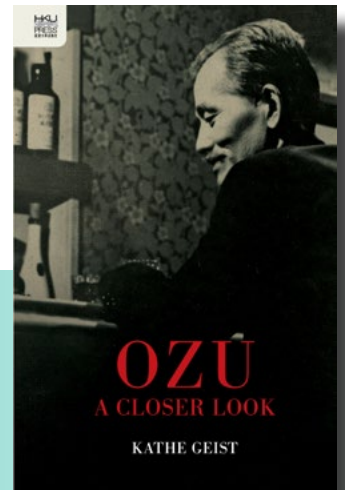
Kathe Geist

Film Studies / Japan

July 2022

300 pp., 6" x 9", 29 b&w and 7 color illus.

Hardback 978-988-8754-17-5 HK\$700 | US\$90



"Kathe Geist has woven an elegantly textured tapestry in this illuminating survey of Ozu's films and their endless sense of pattern, rhythm, and cultural renewal. Melding form, narrative, iconography, and context, the book traces old and new patterns of meaning and critical debate."

—**Alastair Phillips**, University of Warwick; author of the BFI Film Classic on *Tokyo Story* (2022)

"*Ozu: A Closer Look* provides one of the most comprehensive and meticulous analyses so far on Ozu Yasujiro. With her great attention to small textual details, along with intertextual and contextual comparisons, Geist achieves a significant reinterpretation of the director's work, opening up new possibilities in future Ozu studies."

—**Woojeong Joo**, Nagoya University; author of *The Cinema of Ozu Yasujiro: Histories of the Everyday*

Based on a close reading of Japanese director Yasujiro Ozu's extant films, this book provides insights into the ways the director created narrative structures and used symbolism to construct meaning in his films. Against critics' insistence that Ozu was indifferent to plot and unlikely to use symbols, Geist demonstrates otherwise, revealing the director's subtle iconographic paradigms. Her incisive understanding of the historical and cultural context in which the films were conceived amplifies her analysis of the films' structure and meaning.

Ozu: A Closer Look guides the reader through Ozu's early, silent films and his sound films made during Japan's wars in Asia and the subsequent American Occupation, then takes up specific themes relevant to his later, better-known films. These themes include religion, gender, and the influence of traditional Japanese painting. Geist also examines the impact that Ozu's films had on specific directors in Europe, America, and Japan.

Intended for film scholars, students, and fans of the director, this book provides fresh insights into the director's films and new challenges for those who study him.

Kathe Geist, trained as an art historian, has taught and published widely on Ozu and East Asian cinema over multiple decades. She is also author of *The Cinema of Wim Wenders: From Paris, France to Paris, Texas* (1988).

CROSSINGS: ASIAN CINEMA AND MEDIA CULTURE SERIES

Chinese Cinema

Identity, Power, and Globalization

(中國電影中的身份認同、權力及全球化論述)

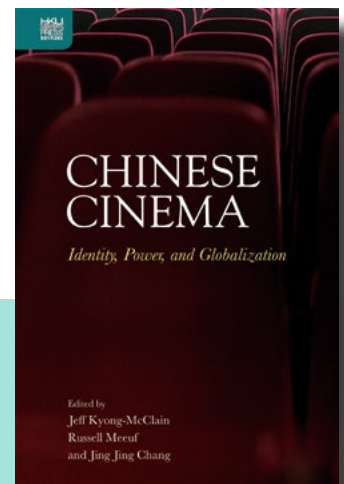
Edited by **Jeff Kyong-McClain, Russell Meeuf, and Jing Jing Chang**

Media Studies / Chinese Cinema / Cultural Studies / Social Sciences

July 2022

268 pp., 6" x 9", 20 b&w illus.

Hardback 978-988-8528-53-0 HK\$650 | US\$83



"This edited volume offers a much-needed account of alternative ways of envisioning Chinese cinema in the special context of China and the world. Its vigorous theoretical framework, which puts emphasis on interactions in the context of China and the world, will complement and update publications in related areas."

—**Yiu-Wai Chu**, The University of Hong Kong; author of *Main Melody Films: Hong Kong Directors in Mainland China*

"*Chinese Cinema: Identity, Power, and Globalization* offers a collection of studies of modern Chinese films and their global connections, with a contemporary emphasis. Its authors' insightful analyses of films—famous, obscure, and new to the twenty-first-century screen—elucidate numerous contextual factors relevant for understanding the history and aesthetics of Chinese cinemas."

—**Christopher Rea**, The University of British Columbia; author of *Chinese Film Classics, 1922–1949*

In *Chinese Cinema: Identity, Power, and Globalization*, a variety of scholars explore the history, aesthetics, and politics of Chinese cinema as the Chinese film industry grapples with its place as the second largest film industry in the world. Exploring the various ways that Chinese cinema engages with global politics, market forces, and film cultures, this edited volume places Chinese cinema against an array of contexts informing the contours of Chinese cinema today. The book also demonstrates that Chinese cinema in the global context is informed by the intersections and tensions found in Chinese and world politics, national and international co-productions, the

local and global in representing Chineseness, and the lived experiences of social and political movements versus screened politics in Chinese film culture. This work is a pioneer investigation of the topic and will inspire future research by other scholars of film studies.

Jeff Kyong-McClain is an associate professor in the Department of History, University of Idaho.

Russell Meeuf is a professor in the School of Journalism and Mass Media, University of Idaho.

Jing Jing Chang is an associate professor of film studies at Wilfrid Laurier University.

Also by **Jing Jing Chang**:

CROSSINGS: ASIAN CINEMA AND MEDIA CULTURE SERIES

Screening Communities

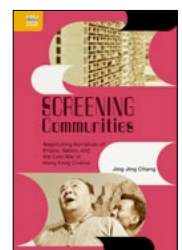
Negotiating Narratives of Empire, Nation, and the Cold War in Hong Kong Cinema
(把社群搬上銀幕：香港電影對帝國主義、民族與冷戰的多元論述)

2019

256 pp., 6" x 9", 20 b&w illus.

Hardback 978-988-8455-76-8

HK\$435 | US\$60



CROSSINGS: ASIAN CINEMA AND MEDIA CULTURE SERIES

Malaysian Cinema in the New Millennium

Transcendence beyond Multiculturalism
(新千禧的馬來西亞電影：超越多元文化主義)

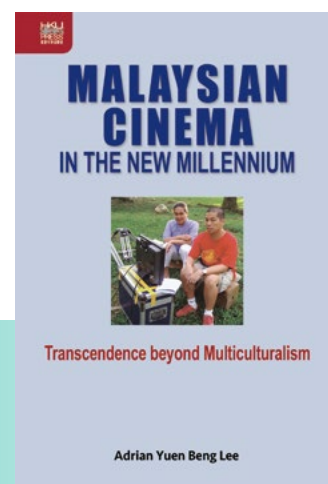
Adrian Yuen Beng Lee

Asian Cinema / Film Studies / Southeast Asian Studies

September 2022

296 pp., 6" x 9", 25 b&w illus.

Hardback 978-988-8528-52-3 HK\$650 | US\$83



"Lee is well versed in theories of transnational and postcolonial studies and provides detailed and knowledgeable information about this period of filmmaking in Malaysia. I believe this book will make a valuable contribution to the studies of film in Southeast Asia."

—Olivia Khoo, Monash University, Australia

"The author comprehensively discusses the rise of Malaysian Digital Indies (MDI) in post-2000 Malaysia, the revival of form and aesthetics in comparison to mainstream films, the MDI's emergence in the Malaysian context, and finally the MDI's incorporation into the mainstream films."

—Nunna Prasad, Abu Dhabi University, United Arab Emirates

Malaysian Cinema in the New Millennium offers a new approach to the study of multiculturalism in cinema by analysing how a new wave of filmmakers champion cultural diversity using cosmopolitan themes. Adrian Lee offers a new inquiry of Malaysian cinema that examines how the 'Malaysian Digital Indies' (MDI) have in recent years repositioned Malaysian cinema within the global arena. The book shines a new light on how politics and socioeconomics have influenced new forms and genres of the post-2000s generation of filmmakers, and provides a clear picture of the interactions between commercial cinema and politics and socioeconomics in the first two decades of the new millennium. It also assesses how the MDI movement was successful in creating a transnational cinema by displacing and deterritorialising itself from the context of the national, and illustrates how MDI functions as a site for questioning and proposing a new national identity in the era of

advanced global capitalism and new Islamisation. Covering all these interrelated topics, Lee's book is a pioneering and comprehensive work in the study of Malaysian cinema in the recent decades.

Adrian Yuen Beng Lee is a senior lecturer in the Department of Film and Performing Arts at Sunway University in Malaysia. He has been actively researching Malaysian cinema, media, and creative industries. He co-edited *Media and Elections: Democratic Transition in Malaysia*, and has published in journals such as *Asian Journal of Communication*, *Kajian Malaysia*, and *Pertanika Journal of Social Sciences*.

Also in the series:

Remapping the Sinophone

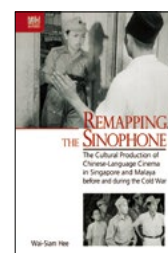
The Cultural Production of Chinese-Language Cinema in Singapore and Malaya before and during the Cold War
Wai-Siam Hee

2019

252 pp., 6" x 9", 28 b&w illus.

Hardback 978-988-8528-03-5

HK\$540 | US\$70



重繪華語語系版圖

冷戰前後新馬華語電影的文化生產
許維賢

2018

192 pp., 6" x 9", 28 b&w illus.

Paperback 978-988-8528-00-4

HK\$280 | US\$35



Painting Architecture

Jiehua in Yuan China, 1271–1368

(圖繪建築：元代界畫，1271–1368)

Leqi Yu

Chinese Art / Chinese History / Chinese Painting / Chinese Architecture

June 2022

216 pp., 6" x 9", 54 b&w and 12 color illus.

Hardback 978-988-8754-23-6 HK\$700 | US\$90



"Architecture has been a subject of Chinese painting for two millennia, but has remained elusive. *Painting Architecture* explains the reasons as well as why the thirteenth and fourteenth centuries are pivotal. The book also translates the vast writings on architectural painting, places the paintings in historical context, and assesses the relation between the paintings and actual buildings. The superior scholarship and original interpretation ensure that paintings of architecture will be part of future discourse about Chinese painting."

—Nancy Steinhardt, professor, University of Pennsylvania

"Focusing on the development of *jiehua* in the fourteenth century when the Mongols ruled China, Yu's book raises issues beyond the field of painting history, including architectural history, aesthetics, and social-historical studies. It is a long-awaited contribution to a rarely studied painting genre and an admirable accomplishment of multidisciplinary research on Chinese art."

—Qianshen Bai, associate professor emeritus, Boston University

In *Painting Architecture: Jiehua in Yuan China, 1271–1368*, Leqi Yu has conducted comprehensive research on *jiehua* or ruled-line painting, a unique painting genre in fourteenth-century China. This genre relies on tools such as rulers to represent architectural details and structures accurately. Such technical consideration and mechanical perfection linked this painting category with the builder's art, which led to Chinese elites' belittlement and won Mongol patrons' admiration. Yu suggests that painters in the Yuan dynasty made new efforts towards a unique modular system and an unsurpassable plain-drawing tradition. She argues that these two strategies made architectural paintings in the Yuan dynasty entirely different from their predecessors, as well as making the art form extremely difficult for subsequent painters to imitate.

Leqi Yu received her MA in the history of art from Williams College and her PhD in East Asian languages and civilizations from the University of Pennsylvania. She has held a Smithsonian Institution history of art postdoctoral fellowship at the Freer Gallery of Art and Arthur M. Sackler Gallery and a postdoctoral fellowship at Renmin University of China.

On Saving Face

A Brief History of Western Appropriation

(論「挽救面子」：西方挪用簡史)

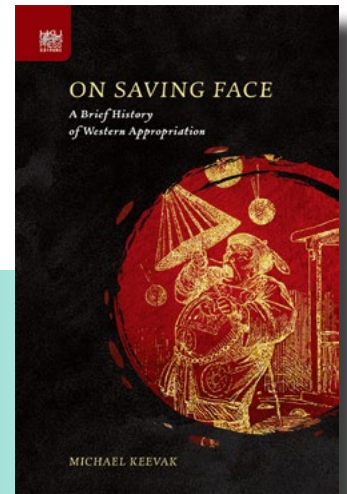
Michael Keevak

Chinese Culture / Chinese Language & Linguistics

June 2022

136 pp., 6" x 9", 24 b&w illus.

Hardback 978-988-8754-28-1 HK\$500 | US\$64



"To 'save' or to 'lose face', the 'giving of face' or the humiliating absence of such a noble gesture have since the nineteenth century been regarded as archetypal features of the puzzling cultural universe that 'China' represented in the eyes of the West. This book is the fruit of many years of meticulous research by Michael Keevak, conclusively argued and—importantly—enjoyably written. A 'must' for any reader with an interest in Chinese culture."

—Lars Laamann, SOAS, University of London

"Revising assumptions that 'saving face' is a term of exclusively Chinese origin, Keevak traces deftly how the expression emerged rather in a shuttle movement between East and West, in European colonialist efforts to pinpoint and essentialize 'Chineseness.' This lucidly written book brings us to new understanding of an old term."

—Emily Sun, Barnard College, Columbia University

In *On Saving Face*, Michael Keevak traces the Western reception of the Chinese concept of "face" during the past two hundred years, arguing that it has always been linked to nineteenth-century colonialism. "Lose face" and "save face" have become so normalized in modern European languages that most users do not even realize that they are of Chinese origin. "Face" is an extremely complex and varied notion in all East Asian cultures. It involves proper behavior and the avoidance of conflict, encompassing every aspect of one's place in society as well as one's relationships with other people. One can "give face," "get face," "fight for face," "tear up face," and a host of other expressions. But when it began to become known to the Western trading community in China beginning in the middle of the nineteenth century, it was distorted and reduced to two phrases only, "lose face" and "save face," both of which were used to suggest distinctly Western ideas of humiliation, embarrassment, honor, and reputation. The Chinese were judged as a race obsessed with the fear of "losing (their) face," and they constantly resorted to vain attempts to "save" it in the face of Western correction. "Lose face" may be an authentic Chinese expression but "save face" is different. "Save face" was actually a Western invention.

Michael Keevak is a professor in the Department of Foreign Languages at National Taiwan University. His books include *Embassies to China: Diplomacy and Cultural Encounters Before the Opium Wars* (2017), *Becoming Yellow: A Short History of Racial Thinking* (2011), *The Story of a Stele: China's Nestorian Monument and Its Reception in the West, 1625–1916* (HKUP, 2008), *The Pretended Asian: George Psalmanazar's Eighteenth-Century Formosan Hoax* (2004), and *Sexual Shakespeare: Forgery, Authorship, Portraiture* (2001).

Kunqu

A Classical Opera of Twenty-First-Century China

(昆曲：古典戲曲在廿一世紀中國)

Joseph S. C. Lam

Chinese Opera / Chinese Music / Chinese History / Ethnomusicology

December 2022

308 pp., 6" x 9", 25 b&w and 7 color illus.

Hardback 978-988-8754-32-8 HK\$700 | US\$90



In *Kunqu: A Classical Opera of Twenty-First-Century China*, Joseph S. C. Lam offers a holistic and interdisciplinary view on kunqu, a 600-year-old genre of Chinese opera that is being fashionably performed inside and outside of China. He explains how and why the genre charms and signifies Chinese culture, history, and personhood. As the first comprehensive and scholarly book on kunqu written in English, the book not only discusses the genre in cultural and historical terms but also analyzes its shows as performative, cultural, social, and political communications. It approaches the genre from several perspectives, ranging from those of performers and producers to those of casual audience, dedicated connoisseurs, and scholarly critics. Lam also employs a judicious blend of Chinese and international theories and methods. Through this comprehensive study of kunqu, Lam has established the significance of the genre not only in the sphere of Chinese music, but also among the cultural heritage and performing arts at a global level.

Joseph S. C. Lam is professor of musicology at the School of Music, Theatre, and Dance at the University of Michigan. A musicologist and sinologist, Lam specializes in the music and culture of Southern Song (1127–1279), Ming (1368–1644), and modern China (1900 to present). His most recent publication is “The Southern Story of the Western Wing: Traditional Kunqu Composition, Interpretation, and Performance,” in *How to Read Chinese Drama: A Guided Anthology*, edited by Patricia Sieber and Regina Llamas (2022).

TRANSNATIONAL ASIAN MASCULINITIES SERIES

Rebel Men

Masculinity and Attitude in Postsocialist Chinese Literature

(叛逆者：後社會主義中國文學中的男子氣概與態度)

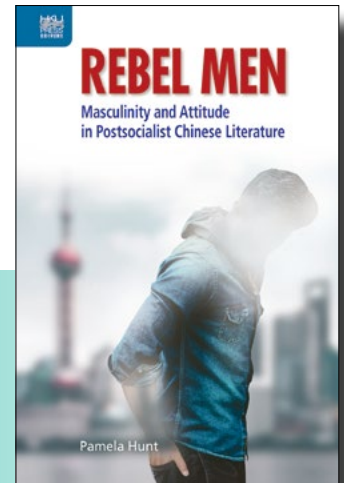
Pamela Hunt

Gender Studies / Chinese Literature / China

May 2022

164 pp., 6" x 9"

Hardback 978-988-8754-05-2 HK\$500 | US\$64



"This book represents a timely intervention into contemporary Chinese literary and cultural studies, drawing attention to the commonalities among a group of hitherto understudied and underappreciated authors. Hunt considers not just their aesthetic, thematic, and stylistic innovations, but more significantly their contributions to masculinity as well as masculine attitudes in a broader gendered context."

—Heather Inwood, University of Cambridge

"An exceptionally lucid, elegant study of masculinity in mainland Chinese fiction of the 1990s and 2000s. Both historically and theoretically informed, *Rebel Men: Masculinity and Attitude in Postsocialist Chinese Literature* offers a major new perspective on post-1989 Chinese counterculture."

—Julia Lovell, Birkbeck, University of London

Masculinity, fast-changing and regularly declared to be in the throes of crisis, is attracting more popular and scholarly debate in China than ever before. At the same time, Chinese literature since 1989 has been characterized as brimming with countercultural 'attitude'. This book probes the link between literary rebellion and manhood in China, showing how male writers, as they critique the outcomes of decades of market reform, also ask the same question: how best to be a man in the new postsocialist order?

In this first full-length discussion of masculinity in post-1989 Chinese literature, Pamela Hunt offers a detailed analysis of four contemporary authors in particular: Zhu Wen, Feng Tang, Xu Zechen, and Han Han. In a series of insightful readings, she explores how all four writers show the same

preoccupation with the figure of the man on the edges of society. Drawing on longstanding Chinese and global models of maverick and marginal masculinity, and responding to a desire to retain a measure of masculine authority, their characters all engage in forms of transgression that still rely heavily on heteronormative and patriarchal values. *Rebel Men* argues that masculinity, so often overlooked in literary analysis of contemporary China, continues to be renegotiated, debated, and agonized over, and is ultimately reconstructed as more powerful than before.

Pamela Hunt is a Leverhulme Early Career Fellow at the Faculty of Oriental Studies, University of Oxford. Her work focuses on Chinese literature since 1989, with a special interest in masculinity, transgression, and travel.

Also in the series:

Mastery of Words and Swords (2021)

Negotiating Intellectual Masculinities in Modern China, 1890s–1930s

Hardback 978-988-8528-74-5 HK\$580 | US\$74

Everyday Masculinities in 21st-Century China (2020)

The Making of Able-Responsible Men

Hardback 978-988-8528-42-4 HK\$400 | US\$51

The Cosmopolitan Dream (2017)

Transnational Chinese Masculinities in a Global Age

Hardback 978-988-8455-85-0 HK\$450 | US\$60

Changing Chinese Masculinities (2016)

From Imperial Pillars of State to Global Real Men

Hardback 978-988-8208-56-2 HK\$500 | US\$65

Daily Giving Service

A History of the Diocesan Girls' School, Hong Kong
(香港拔萃女書院歷史)

Moira M. W. Chan-Yeung and **Contributors**

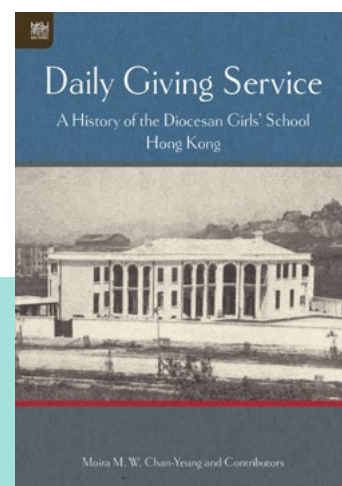
History of Education / Hong Kong

November 2022

424 pp., 7" x 10", 18 color and 163 b&w illus.; 8 ground plans; 26 tables

Paperback 978-988-8754-31-1 HK\$230 | US\$29

Hardback 978-988-8754-30-4 HK\$440 | US\$56



In *Daily Giving Service: A History of the Diocesan Girls' School, Hong Kong*, Moira M. W. Chan-Yeung and her fellow contributors present a comprehensive history of one of Hong Kong's oldest girls' schools. As an alumna of the school, Chan-Yeung traces the history of her alma mater from its establishment in 1860, its development over the last 150 years until the recent decade. Having experienced stability and turbulences in Hong Kong in the twentieth century, the school has become one of the most prominent girl's schools in the city. In several chapters written by other alumni, various aspects of school life of different eras are reconstructed and remembered.

The author and other contributors focused on the postwar era in which Hong Kong grew from a small city to a global metropolitan. The expansion of the Diocesan Girls' School largely followed this trend. The history of the school has also long been connected with the socio-economic development of Hong Kong society, sharing its happiness and sadness.

Moira M. W. Chan-Yeung is professor emeritus of medicine at the University of British Columbia and honorary clinical professor of medicine at the University of Hong Kong. She is also an alumna of the Diocesan Girls' School in Hong Kong (Class of 1955).

Also co-authored by **Moira M. W. C-Yeung**:

To Serve and to Lead

A History of the Diocesan Boys' School
Hong Kong

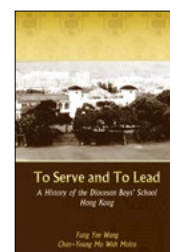
(役己道人: 拔萃男書院歷史)

2009

428 pp., 6" x 9"

Paperback 978-962-209-998-2

HK\$250 | US\$32



Respiratory Medicine

An Asian Perspective

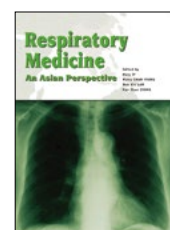
(呼吸系統醫學: 亞洲視野)

2005

512 pp., 7" x 10"

Hardback 978-962-209-693-6

HK\$495 | US\$70



The Chinese Idea of a University

Phoenix Reborn

(浴火鳳凰：華人大學理念)

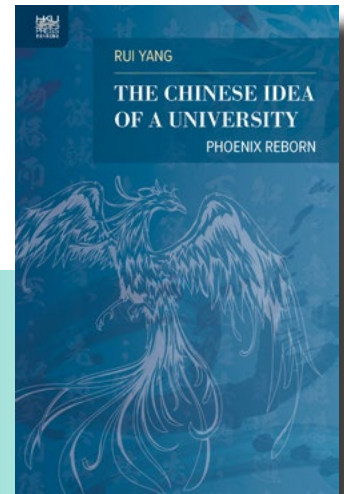
Rui Yang

Higher Education / History / China / East Asia / Southeast Asia

November 2022

168 pp., 6" x 9"

Hardback 978-988-8754-29-8 HK\$550 | US\$71



In *The Chinese Idea of a University: Phoenix Reborn*, Rui Yang conceptualizes the cultural foundations of modern university development in Chinese societies. Instead of focusing on the uniqueness of the societies, this book aims to prove that one educational purpose could be fulfilled via many paths, and that most of the characteristics the university could be found in other institutions of higher learning. Citing the practices of four selected Chinese societies, Yang opposes the existence of an impassable chasm between Chinese and Western ideas of a university and argues that it is possible to combine Chinese and Western ideas of a university. Also, this book is one of the first in English to theorize the Chinese idea of a university. It links the historical events to the present, in a context of an enormous impact of Western academic models and institutions, from the beginning of modern universities in Chinese societies to the contemporary period.

Rui Yang is professor and dean of education at the University of Hong Kong. His books include *Governance Reforms in Higher Education: A Study of China* (2014), *Third Delight: Internationalization of Higher Education in China* (2002), *A Study of the Macro Background of Higher Education Development in China* (in Chinese, 1995) and *On Contemporary Educational Reforms* (in Chinese, 1994).

Studies in Colloquial Chinese and Its History

Dialect and Text

(漢語口語的歷史研究：方言與文獻)

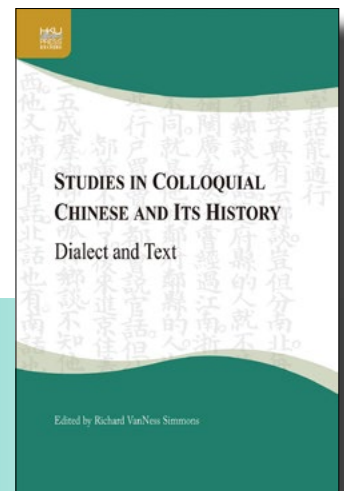
Edited by **Richard VanNess Simmons**

Chinese Linguistics / Chinese Language

May 2022

296 pp., 6" x 9", 8 b&w illus.; 1 map and 51 tables

Hardback 978-988-8754-09-0 HK\$720 | US\$92



"This is a rigorous and cohesive collection of articles important to our understanding of the development of the current modern varieties, and also to our understanding of the creation and interpretation of the texts themselves. Anyone interested in empirical work on Chinese dialects would find this of interest."

—**Randy J. LaPolla** (羅仁地), fellow of the Australian Academy of the Humanities (FAHA)

"The history of Chinese dialects and Mandarin is a source of interest for many scholars. It is rare, however, to meet a collection that addresses the history and appearance of writing in such a detailed and unconventional way. This unique volume deepens our understanding and offers new insights into established scholarship. A highly recommended publication."

—**Marinus van den Berg** (范德博), editor of the *Journal of Asian Pacific Communication* (JAPC)

Studies in Colloquial Chinese and Its History: Dialect and Text presents cutting-edge research into issues regarding prestige colloquial languages in China in their spoken forms and as well as their relationship to written forms and the colloquial literary language. These include the standard regional languages and prestige dialects of the past, the influence of historical forms of spoken Chinese on written Chinese, the history of *guānhuà* and the history of *báihuà*, proto-dialects and supra-regional common languages (koinés), and their relationship to spoken dialects. The various studies in this collection focus on the dialect groups with the most substantial written tradition, including Mandarin, Wu, Min, and Cantonese, in north, central and

eastern coastal, and southern China respectively. The contributors explore the histories of these dialects in their written and spoken forms, presenting a variegated view of the history and development of the regional forms, including their evolution and influence. This edited volume expands our understanding of the underlying factors in the formation of supra-regional common languages in China, and the written forms to which they gave rise. It broadens our understanding of the evolution of written and spoken forms of Chinese from a comparative perspective, revealing the interrelationships of various areal forms of Chinese and historical koinés in China.

Richard VanNess Simmons is a professor in the School of Chinese at the University of Hong Kong, and director of the Chinese Language Center; he is also professor emeritus at Rutgers University. His research focuses on the history, geography, and relationships of Mandarin and the Chinese dialects. He has done extensive fieldwork investigating and mapping China's Mandarin and Wu dialects. His publications include *Shanghainese-English/English-Shanghainese Dictionary & Phrasebook* (2011), *Chinese Dialect Geography: Distinguishing Mandarin and Wu in Their Boundary Region* (2006), *Chinese Dialect Classification: Theory and Practice* (1999 and 2011), *Issues in Chinese Dialect Description and Classification* (1999), and *The Sōushén hòuji: Latter Notes on Collected Spirit Phenomena Attributed to Táo Yuānmíng (365–427), an Annotated Translation* (2022).

Psychopathology

An Empathic Representational Approach;

An Integration of Phenomenology and Cognitive Neuroscience

(精神病理學：同理表徵論；精神現象學與認知神經科學的綜合)

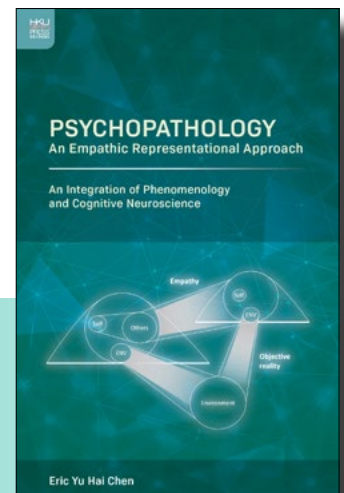
Eric Yu Hai Chen

Psychiatry

August 2022

248 pp., 6" x 9", 64 b&w illus.

Hardback 978-988-8754-25-0 HK\$700 | US\$90



"In this *tour de force*, Eric Chen integrates philosophical perspectives with current themes in brain sciences to explain how we experience our environments, ourselves, and each other. An exhilarating framework for modern psychopathological inquiry, this is a must-read for anyone curious about the mind and how it can go awry."

—**Peter B. Jones**, professor of psychiatry, University of Cambridge

"Eric Chen has created a work that conceptually connects psychopathology to relevant disciplines in biology, evolution, cognition, linguistics, clinical psychiatry, and computational/information domains. It will certainly encourage in-depth reflections and stimulate research in clinical psychopathology."

—**Peter Falkai**, chair of psychiatry and psychotherapy, University of Munich

"In the face of social, cultural, and biological changes, psychopathology needs periodic revision. Professor Chen addresses the complexities of this unique task with an original and scholarly approach that will stimulate both clinicians and researchers."

—**Ivana S. Marková**, professor of psychiatry, University of Hull

Psychopathology: An Empathic Representational Approach

retraces the foundations of classical phenomenological psychopathology and integrates them with modern ideas drawn from anthropology, cognitive neuroscience, computational science, and evolutionary biology to synthesize a comprehensive framework and provide fresh insights.

This book explores how the scientific concepts of 'information and representation' can be used to understand subjective mental phenomena and integrate them in empathic clinical dialogues during interactions with patients. It explores key issues in clinical psychopathology coherently and systematically, illustrates advanced topics in an accessible manner using clinical case examples, metaphors and clarifying diagrams, and directly links advanced conceptual frameworks with pragmatic skills in the clinical dialogue process.

This volume is aimed at a broad audience of mental health professionals, researchers, and students in psychiatry, psychology, and social work. Its interdisciplinary treatment of the subject will also interest biologists, anthropologists, cognitive psychologists, neuroscientists, and philosophers.

Eric Yu Hai Chen is chair professor of psychiatry at the University of Hong Kong. He is co-author of *Coaching Intervention for Psychosis: A Lifestyle Redesigning Approach* (2018) and *Case Studies in Psychotic Disorders* (in Chinese, 2014), and co-editor of *Early Intervention in Psychiatric Disorders Across Cultures* (2019) and *Early Psychosis Intervention: A Culturally Adaptive Clinical Guide* (2013).

預防長者自殺

實務及工具手冊

(Suicide Prevention for Older Adults: Practical Guide and Tools)

林一星、沈君瑜、陳潔英、黃樂仁、邱皓妍、陳熾良、郭韋韋

社會工作／老年學

May 2022

128 pp., 8" x 11"

Paperback 978-988-8754-22-9 HK\$190 | US\$24



「長者自殺率近年有上升趨勢，引起社會大眾關注，為提高長者照顧者及助人專業人士的警覺性和處理危機能力，學習預防長者自殺確實是必修一課。林一星教授及其團隊製作的實務及工具手冊，詳細闡述了從識別自殺風險到處理個案介入的各種情況與分析，書中提供的實用工具能夠有效協助專業人士跟進長者的精神狀況，讓我們與長者同行，走出自殺危機的難關。」

——林正財醫生，SBS，JP，安老事務委員會主席，基督教靈實協會行政總裁和香港行政會議非官守成員

「老人自殺率一直以來維持高水平，在疫情中，根據本研究中心的『防止自殺監察預警系統』，發現老人自殺事件有所增加，情況令人擔憂。林一星教授及其團隊研製的『老人自殺評估』方法，在操作性上，對整體防禦老人自殺具有參考價值，並可以提升社會的警覺性和作出及時回應。大家多走一步，築起老人家的保護網。」

——葉兆輝教授，香港大學防止自殺研究中心總監，香港大學社會工作及社會行政學系講座教授和香港大學社會科學學院副院長

此手冊的主要目的是提供實務指引，以協助助人專業人士和社區，就預防長者自殺的不同介入階段，開展相應的工作（即及早識別和評估、介入方法及事後介入）。此手冊分為兩個部分：（一）理論部分：闡述自殺行為背後的理論和知識，包括詳細講解不同階段的自殺介入工作，並載有「臨床注意事項」羅列一些相關案例及適用於香港和長者群組的資料；（二）工具部分：旨在給予助人專業人士／社工一套臨床實務時快速參考的實用工具，包括工作清單、問卷和參考附表等。

林一星，香港大學社會工作及行政學系教授，重點研究長者精神健康及長期護理等，並領導多項大型研究項目。

沈君瑜，臨床心理學家，曾任職於香港大學防止自殺研究中心，具備多年精神健康和自殺研究經驗。

陳潔英博士，註冊臨床心理學家以及社工，從事精神健康研究多年。

黃樂仁，法律學士和心理學碩士畢業生，現從事精神健康研究。

邱皓妍，護理哲學碩士畢業生，現為社會工作及社會行政哲學博士學生，從事精神健康研究。

陳熾良，社工，精神醫學（思覺失調）碩士，香港沙維雅人文發展中心臨床督導。

郭韋韋，註冊資深臨床心理學家，有多年臨床及研究經驗，現主力發展社區長者精神健康的臨床服務。

願陪着你

從遺書中尋找預防自殺的啟示

(Be There With You: Stories of Suicide Prevention Studies in Hong Kong)

葉兆輝、張鳳儀 編

社會工作／香港研究

April 2022

156 pp., 6" x 9", 19 b&w images and 3 tables

Paperback 978-988-8754-18-2 HK\$180 | US\$23



「葉兆輝教授具備高度的社會責任感，專注於自殺研究和預防策略，致力於大眾健康教育事業。《願陪着你》一書高度濃縮了防止自殺研究中心的團隊大愛無疆精神和豐碩科研成果，既有實證，且有理論的研究讀物，讀來如同良師益友，裨益頗豐。我願意一如既往地與中心攜手同行，在自殺研究方面傾注心血，在自殺預防領域竭盡全力。相信通過社會動員，減少自殺行為，未來能夠達到健康促進的目標。」

——黃悅勤，中國心理衛生協會危機干預專業委員會主任委員／北京大學第六醫院教授

「遺書是自殺者跟這個世界最後的溝通，弔詭的是如果想要溝通，為何走向死亡？從事自殺防治工作 20 年，葉兆輝教授和張鳳儀女士從遺書的敘事裏探索自殺者的心境與掙扎，這本書協助自殺倖存者／可能接觸到自殺高危險族群的人，甚至自殺防治工作者，從遺書的字語中找到自殺者的生命輪廓、也提示自殺防治之方向。推薦給所有對心理健康有興趣的讀者以及在心理健康場域的工作者，以閱讀此書陪伴曾經孤獨的靈魂。」

——陳映燁，台北市立聯合醫院精神科醫師／陽明大學教授

在過去二十年，香港不幸地有約二萬人死於自殺，受影響的遺屬可能超過十數萬人。我們一直堅守「尊重生命，自殺輕生者一個都嫌多」的使命，透過與遺屬的接觸，以及研讀逝者遺下的說話，努力尋找可預防自殺的方法，盼望與讀者並肩作戰，一同成為身邊人的守護者，跟他們承諾「願陪着你」，陪伴彼此面對生命的挑戰。

這是一本助人自助的務實手冊，運用數據分析和闡述了香港過去二十年的自殺情況，並透過改編故事，展示了與自殺事件有關的啟示，為防止自殺工作奠下基礎。

葉兆輝，現任香港大學香港賽馬會防止自殺研究中心總監，香港大學社會科學學院副院長（研究）及香港大學社會工作及社會行政學系人口健康講座教授。

張鳳儀，現任認證心理輔導師，心理輔導督導及香港大學香港賽馬會防止自殺研究中心培訓顧問。

CROSSINGS SEAS SERIES

Searching for Sweetness

Women's Mobile Lives in China and Lesotho

(憶苦思甜：女性在中國和賴索托的遷移生活)

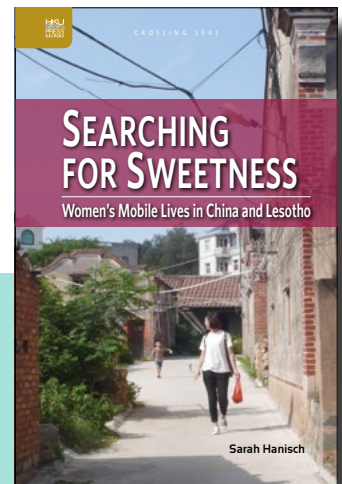
Sarah Hanisch

Chinese Studies / Anthropology / Gender Studies / Migration Studies

March 2022

196 pp., 6" x 9", 2 figs.: 3 b&w illus. and 3 maps

Hardback 978-988-8754-01-4 HK\$500 | US\$64



"This book is an important effort to connect Chinese migration to Africa to developments taking place in China. Hanisch also explores various drivers of present-day gendered migration and ongoing changes in the state's metanarratives surrounding development, modernity, and bitterness/sweetness. The deeply trusting relationships she was able to establish with her interlocutors make this book especially unique and valuable."

—Yoon Jung Park, Georgetown University

"This book tells us about Chinese migration to Africa beyond the state-centred narratives we usually read in journalistic and academic accounts. As a multi-sited ethnography, it provides insights into the struggle of ten women: between hope and desperation, between success and defeat. *Searching for Sweetness* is what drives these women and makes them tell their stories beyond and in constant dialogue with the state-designed master-narratives. This is a must-read for anyone who wishes to confront the complexity of today's globalised world."

—Susanne Weigelin-Schwiedrzik, University of Vienna

Traversing from the rapidly urbanising county-level city of Fuqing to the remote mountainous kingdom of Lesotho in Southern Africa, *Searching for Sweetness* is one of the first and most extensive ethnographies linking rural-to-urban migration in China with Chinese migration to Africa. Against the backdrop of China's national struggle for modernity and globalisation, Sarah Hanisch examines Chinese migrant women's complex and ever-shifting struggles for upward social mobility across different generations and localities in China and Lesotho. Embedding the women's individual portraits into larger historical contexts, Hanisch illustrates how these women interpret and narrate their migratory and everyday experiences through and beyond powerful state metanarratives on 'sweetness' and 'bitterness'. In her exploration of migratory identities and projects that have been overlooked by previous studies, Hanisch brings uniquely gendered, multi-sited, and intergenerational perspectives to existing scholarship on Chinese internal and international migration.

Sarah Hanisch holds a PhD in Chinese studies and an MA in global studies. She has conducted field research in China, Lesotho, South Africa, and Tanzania.

Second Edition

Hong Kong's Link to the US Dollar

Origins and Evolution, Second Edition

(香港與美元的聯繫：起源與演變，第二版)

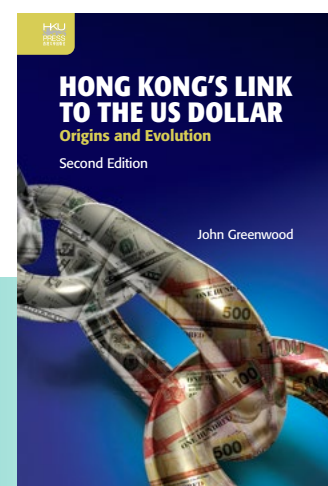
John Greenwood

Monetary Economics / Finance / Hong Kong

March 2022

360 pp., 6" x 9"

Hardback 978-988-8754-08-3 HK\$360 | US\$46



"Forget the cacophony of voices trying to explain Hong Kong's currency board. There is only one master: John Greenwood, the architect of the system and midwife of its evolution. Worth the price of this standard reference work is its new last chapter alone. Readers will learn why speculators always have and will continue to fail to profit from shorting the Hong Kong dollar."

—**Steve H. Hanke**, professor of applied economics, The Johns Hopkins University

"The most important book on Hong Kong's often misunderstood monetary system. This edition contains added analysis that by itself is worth the price of the book, including a section every currency speculator should read on why attacks against the Hong Kong dollar have failed."

—**Kurt Schuler**, senior fellow in financial history, Center for Financial Stability, New York

Hong Kong's Link to the US Dollar covers the origins of the city's currency crisis in 1983, the initial resolution of the crisis by creation of a traditional currency board, the subsequent problems leading to the Asian financial crisis of 1997–98, and the later reforms. A new final chapter traces monetary developments in Hong Kong between 2005 and 2020.

This valuable compendium of articles, originally written in the bimonthly journal *Asian Monetary Monitor* between 1981 and 1989, includes the key article that formed the basis for the Hong Kong government's decision in 1983 to peg the currency to the US dollar, as well as other important documents of historical record.

The main contribution of the book is its detailed monetary analysis of Hong Kong's unique financial system before and after the currency crisis of 1983. The book explains the collapse of the floating Hong Kong dollar under the pressure of capital outflows during the Sino-British negotiations (1982–84) over the future of Hong Kong, the fascinating story of the introduction of the linked rate system pegging the Hong Kong dollar to the US dollar, and the subsequent gradual process of reform and refinement of the currency board mechanism (1988–2020). *Hong Kong's Link to the US Dollar* will enable readers to obtain a comprehensive picture of why the linked rate system was put in place, how it works, and how it has been strengthened over the years. The second edition extends the discussion to 2020.

John Greenwood, OBE, SBS, was chief economist of Invesco.

Essentials of Contract Drafting and Negotiation for Construction Professionals

(專業建築人士的合同起草與談判要點)

Edited by **Gary Soo** and **Peter Cheng**

Law / Construction

April 2022

172 pp., 6" x 9"

Paperback 978-988-8754-11-3 HK\$290 | US\$37

Hardback 978-988-8754-16-8 HK\$450 | US\$58



"This book is timely given that many governments around the world are boosting their construction industry as part of greater economic development plans. Effective negotiation and the careful drafting of contracts are critical to minimizing risks. This book takes a practical and pragmatic approach to analysing statutory and legal precedents. It will doubtlessly assist readers in understanding the guiding principles from contract drafting to implementation."

—**Christopher To**, barrister-at-law, Gilt Chambers

"This book on contract drafting and negotiation is written in simple language. It is the product of a number of experts who specialize in relevant areas, and is edited by a very experienced construction barrister and a renowned practitioner in real estate and construction. The book will surely be a valuable reference for construction and legal practitioners and also students in the relevant disciplines."

—**Leung Hing Fung**, professor of practice (arbitration and dispute resolution), Department of Real Estate and Construction, University of Hong Kong

Essentials of Contract Drafting and Negotiation for Construction Professionals is a practical and user-friendly guide to common practical contractual matters and is intended for construction professionals involved in contract drafting and negotiating. Knowing how to draft an effective contract is crucial in construction, particularly because of the complex and technical nature of construction projects. Divided into six chapters, this guide will enhance and refresh essential knowledge for lawyers and construction professionals who need to understand the principles of drafting and interpreting construction contracts, how to clearly identify and include key elements in these contracts, as well as how to avoid legal traps and pitfalls in contract negotiations and enforcement.

Gary Soo is a practising barrister and chartered engineer, and has extensive experience in training negotiators and mediators in construction contracts.

Peter Cheng is co-founder of the Hong Kong Legal Training Institute with Gary Soo, and has over thirty years' legal experience in mediation and construction.

Also edited by **Gary Soo**:

Construction Contract Essentials in Hong Kong

(香港建造工程合約精要)

2017

188 pp., 6" x 9"

Paperback 978-988-8390-78-6

HK\$210 | US\$28



DISTRIBUTED FOR HKU MUSEUM AND ART GALLERY 香港大學美術博物館

Reflected Beauty 鏡花薈萃

Chinese Reverse Glass Paintings from the Mei Lin Collection
梅林珍藏的中國玻璃畫

Florian Knothe, Shuo Hua and Ben Chiesa

Fine Arts

March 2022

196 pp., 8.25" x 10.63", 92 color illus.

Paperback 978-988-74707-4-8 HK\$200 | US\$30



A product of the encounter between East and West, the manufacture of glass paintings in China was stimulated by European glass paintings brought to the imperial court by traders and diplomats in the seventeenth century. Initially made in Canton for Western consumers, the production of Chinese glass paintings spread throughout China by the eighteenth century. Largely ignored by scholars and collectors in favor of exoticized paintings for the West, Chinese reverse glass paintings depict romantic landscapes, traditional motifs, scenes from plays and novels, and the changing image of the Chinese woman, demonstrating the diverse appeal of this unique and fragile art form.

Composed of over one hundred works acquired in East Asia between 1968 and 2012, the paintings presented in this publication are from the Mei Lin Collection, one of the world's most important collections of Chinese reverse glass paintings from the late nineteenth and twentieth centuries. These portraits also focus on domestic scenes and the shifting standards of beauty, which can be viewed as historic records documenting Chinese civilisation at a time when the dynastic system had ended, and modernity characterised not just politics, but also sociocultural developments. These values give importance to a medium that bridges folk and fine art and highlights the paintings' significance when viewed as exceptional documents offering rarely preserved insights into an increasingly urban lifestyle.

Rupprecht Mayer is a sinologist, translator, and gallerist who lives and works in southern Germany.

作為東西方交匯的產物，十七世紀的商人和外交官將歐洲玻璃畫帶到了中國宮廷，刺激了中國玻璃畫的製造。最初在廣州為西方消費者製造，到了十八世紀，中國玻璃畫的製作傳遍了中國。中國的反向玻璃畫在很大程度上被學者和收藏家所忽略而偏愛西方異國情調的繪畫，描繪了浪漫的風景、傳統的主題、戲劇和小說中的場景以及中國女性不斷變化的形象，展示了這種獨特而脆弱的多元魅力藝術形式。

本出版物收錄了 1968 年至 2012 年間在東亞收購的一百多幅作品，展出的畫作來自梅林收藏，這是 19 世紀末和 20 世紀世界上最重要的中國反向玻璃畫收藏之一。這些圖畫可被視作中國文明之歷史記載，從政治、文化和社會發展的多個方向，見證皇朝政權結束後中國社會現代性轉型的過程。透過玻璃畫洞察城市化進程中日新月異的生活方式，這些珍貴的視覺材料作為連接民間藝術和精緻藝術的媒介之意義從而變得尤為重要。

梅儒佩，漢學家、翻譯家和畫廊經營者，在德國南部生活和工作。

DISTRIBUTED FOR HKU MUSEUM AND ART GALLERY 香港大學美術博物館

Adrift in Time 時間的漫遊

Chun Wai 秦偉Foreword by **Florian Knothe 羅諾德**

Arts / Photography

June 2022

106 pp., 6.62" x 9.40", 33 illus.

Hardback 978-988-7470786 HK\$230 | US\$30



This volume presents the artistic work of Chun Wai created in France in the 1980s-1990s. Like the exhibition *Adrift in Time—Photography by Chun Wai* at the University Museum and Art Gallery, The University of Hong Kong, the publication has documentary value as a photographic record of the past and the passing of time.

This physical and philosophical journey caused the artist to realize that his insights into the relationship suspended between predestination and chance were leading to an expansive form of loneliness—a state he felt was similar to the torment experienced by the ancient Chinese poets. Chun wandered the streets and alleys of great cultural centres like Paris discovering the collections of its great museums, art galleries and flea markets, along with the vast memories contained within, preserved and passed on through the course of time.

Chun Wai is an independent artist. Born in Hong Kong and educated in France, he worked in journalism before he became a full-time photographer and curator.

Florian Knothe is an associate professor and director of the University Museum at HKU. He works on early modern European, Chinese and cross-cultural art.

此展覽目錄為秦偉 1980-1990 年代於法國的藝術創作之結集，圖片記載著作者對過去及已流逝的時間的回溯，具有文本價值。透過這趟旅程，秦偉深悟人生乃在宿命與偶遇之間，頓感中國古代詩人飄泊孤寂之感。他遊走於文化之都 — 巴黎，穿梭於街巷、博物館、美術館和跳蚤市場，浪遊於浩瀚的記憶和時間的長河。

秦偉是一位獨立藝術家。他出生於香港，在法國接受教育，成為全職攝影師和策展人之前曾從事新聞工作。

羅諾德是香港大學副教授兼大學博物館館長。他致力於早期現代歐洲、中國和跨文化藝術研究。

East and Southeast Asia

Hong Kong and Macau

SUP RETAIL(HONG KONG) LIMITED (non-exclusive distributor)
Room 1304-06, Eastern Centre
1065 King's Road, Quarry Bay
Hong Kong
聯合新零售(香港)有限公司
香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心1304-06室
Tel: (852) 2963 5300
Fax: (852) 2565 0919
Email: info@suplogistics.com.hk

Taiwan

San Min Book Co. Ltd. (exclusive distributor for Chinese publications)
No.386, Fuxing North Road
Songshan District, Taipei 10476
Taiwan
三民書局
台灣 台北市 10476
松山區復興北路386號
Tel: (886) 2 2500 6600 ext. 130-132
Fax: (886) 2 2508 4000
Email: ec@sanmin.com.tw
Web: www.sanmin.com.tw

Singapore, Malaysia, Brunei, the Philippines, Indonesia, Thailand, Laos, Cambodia, Burma and Vietnam

APD Singapore Pte Ltd.
(exclusive distributor for English publications)
52 Genting Lane
#06 - 05
Ruby Land Complex Block 1
Singapore 349560
Tel: (65) 6749 3551
Fax: (65) 6749 3552
Email: rosli@apdsing.com
Web: www.apdsing.com

China

Xiamen International Book Company Ltd. (sales agent)
廈門外圖集團有限公司
中國福建省廈門市
思明區湖濱南路809號
廈門國際文化大廈裙樓一至五樓
郵編: 361000

Japan

MHM Limited (non-exclusive distributor)
1-1-13-4F Kanda Jimbocho
Chiyoda-ku, Tokyo 101-0051
Japan
Tel: (81) 3 3518 9181
Fax: (81) 3 3518 9523
Email: sales@mhmlimited.co.jp

North America

The University of Chicago Press
(exclusive distributor for English publications)
Chicago Distribution Center
11030 S. Langley Avenue
Chicago, IL, 60628
USA
Tel: (1) 800 621 2736 or 773 702 7000
Fax: (1) 800 621 8476 or 773 702 7212
Email: orders@press.uchicago.edu
Web: https://press.uchicago.edu

The United Kingdom and Europe

Ingram Publisher Services UK (IPS UK)
(exclusive distributor for English publications)
10 Thornbury Road
Plymouth PL6 7PP
United Kingdom
Tel: (44) 1752 202301
Fax: (44) 1752 202333
Email: NBNi.Orders@ingramcontent.com

Australia, New Zealand, South America, Africa, and the Middle East

Hong Kong University Press, Chicago Distribution Center, and/or Ingram Publisher Services UK can all sell books in these territories. Customers should feel free to contact the Press and/or its agents to determine the best way to purchase HKUP books.

Ebooks

Many of our titles are available through Amazon Kindle, Google Play and Kobo. For library purchases, ebooks can be purchased through aggregators including JSTOR, ProQuest, EBSCO, Project MUSE, Oxford Scholarship Online, etc.



香港大學出版社

HONG KONG UNIVERSITY PRESS

Run Run Shaw Heritage House, Centennial Campus,
The University of Hong Kong, Pokfulam Road, Hong Kong

香港 薄扶林 香港大學 百周年校園 逸夫苑

Email: uporders@hku.hk

Web: <https://hkupress.hku.hk>